

Text

0 PVVe

1 5.1.

Σήμερον^{DG} τού Ναού τό καταπέτασμα, ^{γG3*}
εις έλεγχον ρήγνυται τών παρανόμων, ^a
καί τάς ίδιας ακτίνας^{γG} ο ήλιος κρύπτει, ^{**G}
Δεσπότην Ορών σταυρούμενον. ^{γG3}

Αήεεь цѣкѡбнѡлѡ зѡвѣса
нѡ ѡблнчѣнїѣ бѣззѡкѡннѡхъ ρѡзѡнрѣετѡлѡ,
нѣ ρѡлнцѣ лѡчѡмѣ бѡѡѡ κρѡνѡβѡετѡзъ,
вѡκѡлѡ зрѡѡ ρѡεπннѡεμѡ.

Σήμερον τών υδάτων αγιάζεται //
η φύσις, καί ρήγνυται ο Ιορδάνης,
καί τών ιδίων ναμάτων επέχει τό ρεύμα,
Δεσπότην ορών ρυπτόμενον.

Αήεεь бѡѡз ѡβѡѡѡѡετѡлѡ
ѡετѡετѡѡѡ, // нѣ ρѡзѡѡѡετѡлѡ ѡρδѡнѡзъ,
нѣ бѡѡнѡхъ бѡѡз бѡзѡѡѡѡετѡлѡ ετѡρѡѡнѣ,
вѡκѡлѡ зрѡѡ κρѡεѡεμѡ.

1. V csl. textoch je podoben rozdelený medzi 2. a 3. riadkom inak ako grécka pôvodina. (//)
// In the csl. text the division between lines 2 and 3 is one word later than in the greek.



Am,Dk	⌋ ⌋ / >	> >	> >	> >	Am,Dk B
Ott B	⌋ ⌋ / >	> >	> >	> >	
Va,Vi	⌋ ⌋ / >	> >	> >	> >	
Vi,Va	⌋ ⌋ / >..	> >	> >	> >	
Sn1214	⌋ ⌋ / >	> >	> >	> >	
Sn1214 B	⌋ ⌋ / >	> >	> >	> >	
Vi/I	⌋ ⌋ / >	> >	> >	> >	
0	τού Να- ού τό	κα- τα- πέ- τα-	σμα, *		
1	τών υ- δά-των	α- γι- ά- ζε-	ται *		

Xηλ	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
S407	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
0	ЦѢР_КЪ_ ВЪ_	НА_ ІА_ ЗА_	БЪ_	СА_

Pp	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
S439	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
S440	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
S407	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
1	ΒΟ_ ΔЪ_ ΝΗ_ Η_	Ο_ СΒΛ_ ЦΙΑ_ Ю_	ΤЪ_ СА//СЪ_	СТА_ ВΗ_

S440	⌋ ⌋ /	⌋ ⌋ /	=	⌋ ⌋ /
2	ΖΕ_ ΜΕ_ ΝЪІ_ Η_	ΧЪ_ ΟΒ_ НАВ_ ΛΑ_ Ю_	ΤЪ_ СА//СЪ_	СТА_ ВΗ_

ΟΑ,1



Am,Dk
 G260
 Trin
 G355/1
 Va,Vi
 Vi/I
 0
 1

εις έ- λεγ-χον ρή- γνου-ται τών πα- ρα- νό- μων,*
 η φύ- σις, και ρή- γνου-ται ο Ι- ορ- δά- νης,*

Xηλ
 S407
 0

Η Α ΟΒ ΛΗ ΥΕ ΝΗ ΞΕ ΡΑΣ ΠΑ ΔΕ ΣΑ ΒΕ ΖΑ ΚΟ ΝΒ ΝΗ ΚΟ ΜΒ

Pp
 S439
 S407/40
 1

Η ΡΑΖ ΔΒ ΛΑ ΞΕ ΤΒ ΣΑ Η ΩΡ ΔΑ ΝΒ

S440
 2

Η ΠΡΟ ΣΒ ΨΙΑ Ε ΤΒ ΣΑ ΒΒ ΣΑ ΤΒΑ ΡΒΒ



G261
 0B

εις έ- λεγ-χον ρή- γνου-ται τών πα- ρα- νό- μων,*



Am
 Ott
 Dk
 G261
 Sn1214
 Vi
 Va
 0

εις έ- λεγ-χον ρή- γνου- ται τών πα- ρα- νό- μων,*



Am								Am B
G270								
Dk B								
Dk								G260
G261								
G262								
Vi								
Va								
Va,Vi B								Sn1214 B
Vi/1								
Sn1217/1								
0	Δεσ-	πό-	την Ο-	ρών	σταυ-	ρού-με-	νον.	+
1	Δεσ-	πό-	την ο-	ρών	ρυ-	πτό-με-	νον.	+

Χηλ								+		
0	ΒΛΑ_	ΔΥ_	ΚΥ_	ΖΒ_	ΡΑ	ΡΑΣ_	ΠΗ_	ΝΑ_	ΓΕ_	ΜΑ.
S407									+	
0	ΒΛΑ_	ΔΥ_	ΚΟΥ_	ΒΗ_	ΔΑ	ΡΑΣ_	ΠΗ_	ΝΑ_	Ε_	ΜΑ.
Pp									+	
S439									+	
S440									+	
S407									+	
1	ΒΛΑ_	ΔΥ_	ΚΟΥ_	ΒΗ_	ΔΑ	ΚΡ_	ΨΙΑ_	ΙΟ_	ΨΙΑ_	ΣΑ.
S440									+	
2	ΒΛΑ_	ΔΥ_	ΚΟΥ_	ΒΗ_	ΔΑ	ΡΑ_	ΖΑ_	ΙΟ_	ΨΙΑ_	ΣΑ.